



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

15498/2021

29.10 Verwaltungsamt für Umwelt - Ufficio Amministrativo dell'ambiente

Betreff:

Richtlinien für den Ankauf und die
Benutzung von Reinigungs- und
Desinfektionsmitteln

Oggetto:

Criteri per l'acquisto e l'utilizzo di detersivi
e disinfettanti

**DER DIREKTOR DER LANDESAGENTUR
FÜR UMWELT UND KLIMASCHUTZ**

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 26 vom 19. Dezember 1995, das die Landesagentur für Umwelt errichtet;

In Anbetracht, dass die öffentliche Verwaltung jährlich eine große Menge an Putzmitteln sowie Büropapier, Einrichtungsmöbeln und Dienstfahrzeugen verwendet;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung (EG) Nr. 648/2004 des europäischen Parlaments und des Rates vom 31. März 2004, die die Reinigungsmittel betrifft;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der europäischen Kommission Nr. 1214 vom 23. Juni 2017, der die Umweltkriterien für die Vergabe des EU-Umweltzeichens (EU Ecolabel) für Handgeschirrspülmittel festlegt;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der europäischen Kommission Nr. 1215 vom 23. Juni 2017, der die Umweltkriterien für die Vergabe des EU-Umweltzeichens (EU Ecolabel) für Maschinengeschirrspülmittel für den industriellen und institutionellen Bereich festlegt;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der europäischen Kommission Nr. 1216 vom 23. Juni 2017, der die Umweltkriterien für die Vergabe des EU-Umweltzeichens (EU Ecolabel) für Maschinengeschirrspülmittel festlegt;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der europäischen Kommission Nr. 1217 vom 23. Juni 2017, der die Umweltkriterien für die Vergabe des EU-Umweltzeichens (EU Ecolabel) für Reinigungsmittel für harte Oberflächen festlegt;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der europäischen Kommission Nr. 1218 vom 23. Juni 2017, der die Umweltkriterien für die Vergabe des EU-Umweltzeichens (EU Ecolabel) für Waschmittel festlegt;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der europäischen Kommission Nr. 1219 vom 23. Juni 2017, der die Umweltkriterien für die Vergabe des EU-Umweltzeichens (EU Ecolabel) für Waschmittel für den industriellen und institutionellen Bereich festlegt;

**IL DIRETTORE DELL'AGENZIA
PROVINCIALE PER L'AMBIENTE E LA
TUTELA DEL CLIMA**

Vista la legge provinciale 19 dicembre 1995, n. 26, che istituisce l'Agazia provinciale per l'ambiente;

Considerato che annualmente vengono utilizzati dall'amministrazione pubblica una grande quantità di prodotti per la pulizia, così come carta per ufficio, arredi ed autovetture di servizio;

Visto il Regolamento (CE) n. 648/2004 del Parlamento europeo e del Consiglio del 31 marzo 2004 che riguarda i detersivi;

Vista la Decisione n. 1214 della Commissione del 23 giugno 2017, che stabilisce i criteri ecologici per l'assegnazione del marchio di qualità ecologica dell'Unione Europea (Ecolabel UE) ai detersivi per piatti;

Vista la Decisione n. 1215 della Commissione del 23 giugno 2017, che stabilisce i criteri ecologici per l'assegnazione del marchio di qualità ecologica dell'Unione Europea (Ecolabel UE) ai detersivi per lavastoviglie industriali o professionali;

Vista la Decisione n. 1216 della Commissione del 23 giugno 2017, che stabilisce i criteri ecologici per l'assegnazione del marchio di qualità ecologica dell'Unione Europea (Ecolabel UE) ai detersivi per lavastoviglie;

Vista la Decisione n. 1217 della Commissione del 23 giugno 2017, che stabilisce i criteri ecologici per l'assegnazione del marchio di qualità ecologica dell'Unione Europea (Ecolabel UE) ai prodotti per la pulizia di superfici dure;

Vista la Decisione n. 1218 della Commissione del 23 giugno 2017, che stabilisce i criteri ecologici per l'assegnazione del marchio di qualità ecologica dell'Unione Europea (Ecolabel UE) per i detersivi per bucato;

Vista la Decisione n. 1219 della Commissione del 23 giugno 2017, che stabilisce i criteri ecologici per l'assegnazione del marchio di qualità ecologica dell'Unione Europea (Ecolabel UE) per i detersivi per bucato per uso industriale o professionale;

Nach Einsichtnahme in das Ministerialdekret vom 29. Januar 2021, das sowohl die Mindestumweltkriterien für die Beauftragung von Reinigungs- und Desinfektionsdienstleistungen in Gebäuden und Räumlichkeiten für den zivilen und sanitären Gebrauch als auch die Mindestumweltkriterien für Reinigungsmittel enthält;

In Anbetracht, dass bei Ankauf und Verwendung von Reinigungs- und Desinfektionsmitteln außer den geltenden Mindestumweltkriterien auch die im Anhang des vorliegenden Dekretes angeführten Vorgaben erfüllt werden müssen;

In Anbetracht, dass gemäß Artikel 2 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015 Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ die Verwaltungen die Kriterien anwenden müssen;

In Anbetracht, dass der Rat der Gemeinden am 10.05.2021 ein positives Gutachten zu den vorliegenden Richtlinien erteilt hat;

v e r f ü g t

die „Richtlinien für Ankauf und Verwendung von Reinigungs- und Desinfektionsmitteln“ laut Anhang 1 dieses Dekretes zu genehmigen;

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

Dr. Flavio Ruffini

Visto il Decreto Ministeriale del 29 gennaio 2021, che riguarda i Criteri minimi ambientali per l'affidamento del servizio di pulizia e di sanificazione di edifici e ambienti ad uso civile, sanitario e per i prodotti detergenti;

Considerato che per la parte riguardante i criteri per l'acquisto e l'utilizzo di detergenti e disinfettanti si devono rispettare oltre ai requisiti previsti dai CAM vigenti anche i requisiti previsti nell'allegato al presente decreto;

Considerato che i criteri devono essere applicati dalle amministrazioni di cui all'articolo 2 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Considerato che il Consiglio dei Comuni ha espresso in data 10.05.2021 parere positivo sui criteri in oggetto;

d e c r e t a

di approvare i "Criteri per l'acquisto e l'utilizzo di detergenti e disinfettanti" di cui all'allegato 1 che costituisce parte integrante del presente decreto;

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

Anhang 1

Richtlinien für den Ankauf und die Benutzung von Reinigungs- und Desinfektionsmitteln

A. Allgemeine Bestimmungen

1. Gemäß Artikel 2 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015 Nr. 16 betreffend die „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ haben die Verwaltungen die vorliegenden Richtlinien anzuwenden.
2. Reinigungs- und Desinfektionsmittel, die in Räumlichkeiten öffentlicher Gebäude verwendet werden, haben den Mindestumweltaforderungen gemäß Ministerialdekret vom 29. Januar 2021 in geltender Fassung zu entsprechen (CAM-Dekret).
3. Reinigungs- und Desinfektionsmittel müssen außerdem die Kriterien des Umweltzeichens „Ecolabel“ oder „Blauer Engel“ oder „Nordic Swan“ oder „Österreichisches Umweltzeichen“ oder anderer Umweltzeichen des ISO 14024 Typs 1 erfüllen und den Vorgaben der folgenden Artikel sowie des Teils B entsprechen.
4. Folgende chemische Substanzen dürfen in Reinigungsmitteln nicht enthalten sein:
 - Aliphatische Kohlenwasserstoffe: Sie sind nur in der Rezeptur von Wachsentrfernern zugelassen.
 - Phosphorsäure
 - Amidosulfonsäure
 - Phosphate
 - Phosphonate
 - Alkylbenzolsulfonate
 - Optische Aufheller
 - Butylglykol (Glykolether)

Allegato 1

Criteri per l'acquisto e l'utilizzo di detergenti e disinfettanti

A. Disposizioni generali

1. I presenti criteri si applicano alle amministrazioni di cui all'articolo 2 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, "Disposizioni sugli appalti pubblici".
2. I prodotti detergenti e disinfettanti, utilizzati per la pulizia dei locali di edifici pubblici rispettano i criteri ambientali minimi di cui al Decreto Ministeriale del 29 gennaio 2021 (Decreto CAM) nel testo vigente.
3. I prodotti detergenti e disinfettanti devono inoltre soddisfare i criteri fissati dal marchio "Ecolabel", o "Angelo Blu" o "Nordic Swan" o "Österreichisches Umweltzeichen" o altre etichette ambientali ISO 14024 di tipo I e rispettare i requisiti indicati negli articoli seguenti nonché nella lettera B.
4. Le seguenti sostanze chimiche non possono essere presenti in prodotti utilizzati per la pulizia:
 - Idrocarburi alifatici. La loro presenza è ammessa solo nella formulazione di prodotti deceranti.
 - Acido fosforico
 - Acido amidosolfonico
 - Fosfati
 - Fosfonati
 - Alchilbenzensolfonati
 - Sbiancanti ottici
 - Butilglicole (etere glicolico)

- Konzentrierte Ammoniaklösungen und organische Amine DMA, MEA, DEA, TEA: Die Verwendung von konzentrierten Ammoniaklösungen ist nur dann erlaubt, wenn die Konzentration im verwendeten Endprodukt höchstens 0,1% beträgt. Bei organischen Aminen DMA, MEA, DEA, TEA darf die Konzentration im verwendeten Endprodukt höchstens 1% betragen.
 - Chlorhaltige Chemikalien: z.B. Natriumhypochlorit, Trichlorisocyanurate, 1,4-Dichlorbenzol/PDCB);
 - Metallhaltige Acrylpolymeren in Bohnerwachsen für die Bodenreinigung: Ihre Verwendung ist ausschließlich für periodische Sonderputzarbeiten zugelassen. Dies gilt auch für die Verwendung von Bohnerwachs-Entfernern, die den Bestimmungen dieses Beschlusses nicht entsprechen.
5. Aus ökologischen Gründen sind folgende Putz- und Pflegemittel zu bevorzugen:
- Essigreiniger, feines Scheuerpulver
 - Zitronensäure
 - Maleinsäure
 - Milchsäure
 - feine Stahlwolle
 - Bienenwachs, Leinölfirnis, Olivenöl
 - Glasreiniger auf Essig-Alkohol-Basis
6. Die technischen Sicherheitsblätter für Putz- und Waschmittel müssen gemäß der Europäischen Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006, abgeändert mit Verordnung (EU) Nr. 878/2020 der Europäischen Kommission vom 18. Juni 2020 in geltender Fassung, verfasst werden.
- Soluzioni ammoniacali concentrate e ammine organiche DMA, MEA, DEA, TEA. L'uso di soluzioni ammoniacali concentrate è ammesso solo qualora la concentrazione massima sia pari allo 0,1% nella soluzione finale d'uso. L'uso delle ammine organiche DMA, MEA, DEA e TEA è ammesso solo qualora la concentrazione massima sia pari al 1% nella soluzione finale d'uso.
 - Composti clorurati (per es. sodio ipoclorito, tricloroisocianurato, 1,4-diclorobenzene/PDCB)
 - Polimeri acrilici metallizzati che si trovano nelle cere usate per la cura e la manutenzione dei pavimenti. Il loro uso è consentito esclusivamente per interventi di pulizia periodica e straordinaria, così come l'uso dei prodotti deceranti non conformi alle prescrizioni della presente delibera.
5. L'utilizzo dei seguenti prodotti per la pulizia e la protezione di superfici è da preferire dal punto di vista ecologico:
- Detergenti a base di aceto, polveri abrasive fini
 - Acido citrico
 - Acido maleico
 - Acido lattico
 - Lana fine d'acciaio
 - Cera d'api, vernice di olio di lino, olio d'oliva
 - Detergenti per vetri a base di aceto-alcool
6. Le schede tecniche e di sicurezza dei prodotti detergenti devono essere redatte conformemente al Regolamento (CE) N. 1907/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio del 18 dicembre 2006, modificato con Regolamento (UE) N. 878/2020 della Commissione Europea del 18 giugno 2020, nel testo vigente.

B. Desinfektionsmittel

1. Die Verwendung von Desinfektionsmitteln in medizinischem Verbrauchsmaterial (PMC) sowie von Bioziden ist nur in hygienisch anspruchsvollen Bereichen zulässig, wo der Hygieneplan die Verwendung von Desinfektionsmitteln vorschreibt (z. B. in Küchen und Gemeinschaftseinrichtungen). Sie können außerdem in den vom Gesetz vorgesehenen Fällen verwendet werden, sowie im Falle eines epidemiologischen Notstandes.
2. Es sind Desinfektionsmitteln vorzuziehen, welche als Wirkstoffe Wasserstoffperoxid, amphotere Tenside und Iodophore beinhalten und die Anwendung dies zulässt.
3. Desinfektionsmittel dürfen keine Phenolderivate, Quecksilber- und quartäre Ammoniumverbindungen enthalten.

B. Disinfettanti

1. L'utilizzo di Presidi Medico-Chirurgici (PMC) e biocidi è consentito unicamente in ambienti igienicamente sensibili, dove è previsto un piano d'intervento con disinfettanti (ad esempio in cucine e strutture collettive). Inoltre, è consentito nei casi in cui la legge lo prescrive e in situazione di emergenza epidemiologica.
2. Come agenti disinfettanti sono da preferire quelli a base di acqua ossigenata, tensioattivi anfoterici e jodofori, nei casi in cui l'applicazione lo consenta.
3. I prodotti ad azione disinfettante non devono contenere derivati del fenolo o composti contenenti mercurio o sali di ammonio quaternario.



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	SCHWARZ HELMUTH	25/08/2021
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	RUFFINI FLAVIO	25/08/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Helmut Schwarz
codice fiscale: TINIT-SCHHMT63E16F132B
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 15135990
data scadenza certificato: 07/10/2022 00.00.00*

Am 26/08/2021 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 6 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Flavio Ruffini
codice fiscale: TINIT-RFFFLV64C13F132X
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 22870550
data scadenza certificato: 24/06/2024 00.00.00*

Copia prodotta in data 26/08/2021

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

25/08/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma